

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 52 (1990)
Heft: 10

Vorwort: A propos d'hospitalité...
Autor: Zweifel, Urs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

A propos d'hospitalité...

«Non sans appréhension, nous envisageons notre nouvelle cohabitation avec les indigènes... helvétiques. Seront-ils hospitaliers et chaleureux comme les pakistanais ou plutôt méfiants et distants envers nous, les «étrangers»? Devrons-nous tout réapprendre ou nos expériences «hors-frontières» seront-elles demandées?» C'est en ces termes qu'une famille-amie s'exprimait – entre autres pensées – après 8 ans d'un engagement couronné de succès dans le secteur agricole du tiers-monde, avant de regagner le mère-patrie.

En Amérique, que Genève soit en Suisse ou en Suède, ceci n'est pas toujours très clair; l'aspect mondialement connu de Genève sa position en temps que ville cosmopolite abritant de multiples organisations internationales font d'elle une célébrité comparable au Cervin. C'est aussi dans cette ville que les cuisiniers du GATT s'appliquent à élaborer le menu qui correspondra à tout, sauf au goût de l'agriculture suisse. La situation de Genève à la fois fenêtre sur le monde et porte de la Suisse, son ouverture universelle assortie de sa réticence calviniste font de la ville et du canton la patrie privilégiée d'hommes provenant des pays du monde entier.

Ces derniers ne sont pas toujours les bienvenus, comme notre famille de retour au pays ou comme les représentants des sections de l'ASETA qui se retrouveront à Genève pour leur assemblée des délégués. (Voir l'invitation dans ce numéro.) Malgré leur caractère international et leur situation géographiquement en marge de la confédération, les genevois lui sont liés pour le meilleur et pour le pire. Les délégués auront le privilège de faire connaissance avec l'agriculture genevoise. Ils s'étonneront de son importance et de sa vitalité et percevront les nuages noirs (prix de production pour les céréales) qui s'amassent au ciel de l'agriculture suisse et se déchargent d'une façon encore plus violente sur les agriculteurs genevois qu'ailleurs. (Voir à ce sujet les deux articles relatifs à l'agriculture genevoise et à la section Genève de l'ASETA.)

Malgré ces nuages, l'invitation des délégués à Genève demeurera un souvenir positif: le caractère joyeux et généreux des genevois, en général et celui des membres de la section et de leur comité plein d'initiative, en particulier, y pourvoira.

Ueli Zweifel

Page de couverture:

Agriculture genevoise: au cinquième rang de la production céréalière.

Photo: Willy Streckeisen,

Chambre genevoise d'agriculture

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

Sommaire

Editorial	5
Nouvelles des sections	
– Point de mire: section Genève	6
Actualités	
– La culture hors sol aux Pays-Bas	9
– Déchets: stockage en sous-sol	9
Technique des champs	
– Engrais verts en septembre	10
– Le sarclage à le vent en poupe	12
– Essais comparatifs d'arracheuses combinées	23
TA-Spécial	
– L'agriculture genevoise	13
ASETA-SVLT	
– Convocation à la 65 ^{ème} Assemblée des délégués	19
Atelier	
– Les sièges et leur entretien	20
Prévention des accidents	
– Lutte de la CNA: accidents dans la construction	32
Marché des machines	32
Revue des produits	33
Rapports FAT	
– Le foin à coupe courte sèche-t-il plus rapidement?	37

Impressum	9
Liste des annonceurs	8